

RAUDTEEBALLAST

Aggregates for railway ballast

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard on 2002. aasta detsembris avaldatud Euroopa standardi EN 13450:2002 + AC:2004 "Aggregates for railway ballast" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Standardi tõlke aastast 2005 on revideerinud ja selle heaks kiitnud standardimise tehniline komitee EVS/TK 9 "Täitematerjalid", parandatud tekstile on heakskiidu andnud EVS/TK 16 "Raudtee".

Tõlke jaotises 3 "Terminid ja määratlused" on eesti terminile lisatud inglise termin, tekstis toodud selgitavad märkused on tähistatud fraasiga "Eesti standardi märkus".

Standardisse on sisse viidud Euroopa standardi parandus EN 13450:2002/AC:2004, mille kohaselt on jaotist 1 täiendatud märkusega 1.

Käesolev standard EVS-EN 13450:2007 asendab senise väljaande EVS-EN 13450:2005.

Euroopa standard EN 13450:2002 + AC:2004 on avaldatud Eesti standardina EVS-EN 13450:2007, mis on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 24.04.2007. a käskkirjaga nr 64 ning jõustub selle kohta EVS Teataja 2007 aasta maikuu numbris sellekohase teate avaldamisega.

<p>This standard contains an Estonian translation of the English version of the CEN standard EN 13450:2002 + AC:2004 "Aggregates for railway ballast". The European Standard EN 13450:2002 + AC:2004 has the status of an Estonian National Standard.</p>

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

ICS 91.100.15

English version

Aggregates for railway ballast

Granulats pour ballasts de voies ferrées

Gesteinskörnungen für Gleisschotter

This European Standard was approved by CEN on 7 November 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMATIIVVIITED	6
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	7
4 PROOVIDE VÕTMINE.....	8
5 TOOTMINE.....	8
6 GEOMEETRILISED NÕUDED	8
7 FÜÜSIKALISED NÕUDED	11
8 KAHJULIKUD KOMPONENDID	13
9 VASTAVUSE HINDAMINE.....	13
10 TÄHISTUS JA KIRJELDUS	14
11 MÄRGISTAMINE JA MARKEERIMINE.....	15
Lisa A (teatmelisa) Raudteeballasti proovide võtmine ehitusplatsil raudteevagunist või rööbasteest	16
Lisa B (teatmelisa) Juhised tulemuste hindamiseks juhul, kui raudteeballasti proovid on võetud raudteevagunist või rööbasteest	19
Lisa C (normatiivlisa) Standardis EN 1097-2 määratletud raudteeballasti Los Angeles'e teguri määramiseks ettenähtud katsemeetodi korral rakendatavad eritingimused (vt jaotis 7.2)	20
Lisa D (normatiivlisa) Standardis EN 1097-2 määratletud raudteeballasti löögikindluse väärtuse määramiseks ettenähtud katsemeetodi korral rakendatavad eritingimused (vt jaotis 7.2)	22
Lisa E (normatiivlisa) Standardis EN 1097-1 määratletud raudteeballasti kulumiskindluse (mikro-Deval) määramiseks ettenähtud katsemeetodi korral rakendatavad eritingimused (vt jaotis 7.3).....	23
Lisa F (normatiivlisa) Standardis EN 1367-1 määratletud raudteeballasti külmakindluse määramiseks ettenähtud katsemeetodi korral rakendatavad eritingimused (vt jaotis 7.4)	25
Lisa G (normatiivlisa) Standardis EN 1367-2 määratletud raudteeballasti magneesiumsulfaadi katse puhul rakendatavad eritingimused (vt jaotis 7.4).....	26

Lisa H (teatmelisa) Juhised raudteeballasti külmaskindluse hindamise kohta.....	28
Lisa I (normatiivlisa) Tehase tootmisohje	31
Lisa ZA (teatmelisa) Käesoleva Euroopa standardi jaotised, mis tuginevad EL direktiivide olulistele nõuetele või teistele sätetele.....	37

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

EESSÕNA

Käesoleva standardi on ette valmistanud Tehniline Komitee CEN/TC 154 "Täitematerjalid", mille sekretariaati haldab BSI.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusstandardi staatus identse tõlke või jõustumiseate avaldamisega hiljemalt 2003. a juuniks ja sellega vastuolus olevad rahvusstandardid peavad olema tunnistatud kehtetuks hiljemalt 2004. a juuniks.

Käesoleva standardi parandus (EN 13450:2002/AC:2004) jõustub 26. mail 2004. a.

Käesolev standard on ette valmistatud CEN-ile Euroopa Komisjoni ja Euroopa Vabakaubandusühenduse poolt antud mandaadi alusel ning see toetab EL direktiivi(de) olulisi nõudeid.

Seoseid EL direktiivi(de)ga on käsitletud teatmelisas ZA, mis on käesoleva standardi lahutamatu osa.

Nõuded täitematerjalidele muuks otstarbeks on määratletud järgmistes Euroopa standardites:

EN 12620¹ Aggregates for concrete

EN 13043¹ Aggregates for bituminous mixtures and surface treatments for roads, airfields and other trafficked areas

EN 13055-1¹ Lightweight aggregates – Part 1: Lightweight aggregates for concrete, mortar and grout

prEN 13055-2² Lightweight aggregates – Part 2: Lightweight aggregates for bituminous mixtures and surface treatments and for unbound and bound applications

EN 13139¹ Aggregates for mortar

EN 13242¹ Aggregates for unbound and hydraulically bound materials for use in civil engineering work and road construction

EN 13383-1 Armourstone – Part 1: Specification

Lisad A, B ja H on teatmelisad ning lisad C, D, E, F G ja I on normatiivlisad.

Vastavalt CEN/CENELEC-i sisereeglitele peavad käesoleva Euroopa standardi rahvusstandardina kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Malta, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik ja Ühendkuningriik.

¹ Avaldatud eesti keeles.

² Eesti standardi märkus. Käesolevaks ajaks avaldatud standardina EN 13055-2.

RAUDTEEBALLAST

Aggregates for railway ballast

Käesolev standard on identne Euroopa standardiga EN 13450:2002 +AC:2004. Euroopa standard EN 13450:2002 +AC:2004 on võetud kasutusele Eesti standardina	This standard is identical with European Standard EN 13450:2002+AC:2004. The European Standard EN 13450:2002+AC:2004 has the status of an Estonian National Standard
Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst	In case of interpretation disputes the English text applies

1 KÄSITLUSALA

Käesolev standard määratleb selliste raudtee-ehituses kasutatavate täitematerjalide omadused, mis on saadud looduslike ja tehislake materjalide ning korduvkasutuses olevate purustatud sidestamata täitematerjalide töötlemise teel. Käesoleva standardi kontekstis nimetatakse selliseid täitematerjale raudteeballastiks.

Täitematerjalide omaduste määratlemine võimaldab hinnata toodete vastavust käesolevale Euroopa standardile.

Märkus. Ehituses kasutatavad täitematerjalid peaksid vastama kõigile käesoleva Euroopa standardi nõuetele. Mandaat M/125 "Täitematerjalid" hõlmab nii tuntuid, traditsioonilisi looduslikke ja tehislake täitematerjale kui ka taaskasutatavaid ning mõningaid uutest või vähetuntud allikatest pärinevaid materjale. Taaskasutatavad materjalid on juba standarditesse lülitatud ja nendele mõeldud uute katsemeetodite koostamine on lõppstaadiumis. Sekundaarsetest allikatest pärinevate vähetuntud materjalide standardite koostamist on alles hiljuti alustatud ja nende materjalide allikate ja omaduste selge määratlemine võtab rohkem aega. Kui need vähetuntud materjalid tuuakse täitematerjalidena turule varem, siis peavad nad täies ulatuses vastama käesolevas standardis ja kasutuskohas kehtivates eeskirjades nende kavandatud kasutusala puhul ohtlike ainete sisaldusele esitatud nõuetele (vt standardi lisa ZA). Täiendavaid omadusi ja nõudeid võib spetsifitseerida järk-järgult, sõltuvalt toote kasutuskogemustest, määratledes need spetsiaalsetes lepingulistest dokumentides.

2 NORMATIIVVIITED

Käesolev standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidete kaudu muude väljaannete sätteid. Need normatiivviited on osundatud vastavas kohas tekstis ning väljaanded on loetletud alljärgnevalt. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uued väljaanded rakenduvad käesolevas standardis ainult muudatuste ja uusväljaande kaudu. Dateerimata viidete korral kehtib viimane väljaanne (koos muudatustega)

EN 932-1:1996³ Tests for general properties of aggregates – Part 1: Methods of sampling

EN 932-2³ Tests for general properties of aggregates – Part 2: Methods for reducing laboratory samples

EN 932-3 Tests for general properties of aggregates – Part 3: Procedure and terminology for simplified petrographic description

EN 932-5³ Tests for general properties of aggregates – Part 5: Common equipment and calibration

EN 933-1:1997³ Tests for geometrical properties of aggregates – Part 1: Determination of particle size distribution – Sieving method

EN 933-3³ Tests for geometrical properties of aggregates – Part 3: Determination of particle shape – Flakiness index

EN 933-4 Tests for geometrical properties of aggregates – Part 4: Determination of particle shape – Shape index

EN 1097-1:1996³ Tests for mechanical and physical properties of aggregates – Part 1: Determination of the resistance to wear (micro-Deval)

EN 1097-2:1998³ Tests for mechanical and physical properties of aggregates – Part 2: Methods for determination of resistance to fragmentation

EN 1097-6:2000³ Tests for mechanical and physical properties of aggregates – Part 6: Determination of particle density and water absorption

EN 1367-1:1999³ Tests for thermal and weathering properties of aggregates – Part 1: Determination of resistance to freezing and thawing

EN 1367-2:1998³ Tests for thermal and weathering properties of aggregates – Part 2: Magnesium sulphate test

EN 1367-3 Tests for thermal and weathering properties of aggregates – Part 3: Boiling test for “Sonnenbrand basalt”

³ Avaldatud eesti keeles.